

Tárgy: Kiegészítő tájékoztatás (5) a Kbt. 45. § szerint

Tisztelt Gazdasági Szereplők!

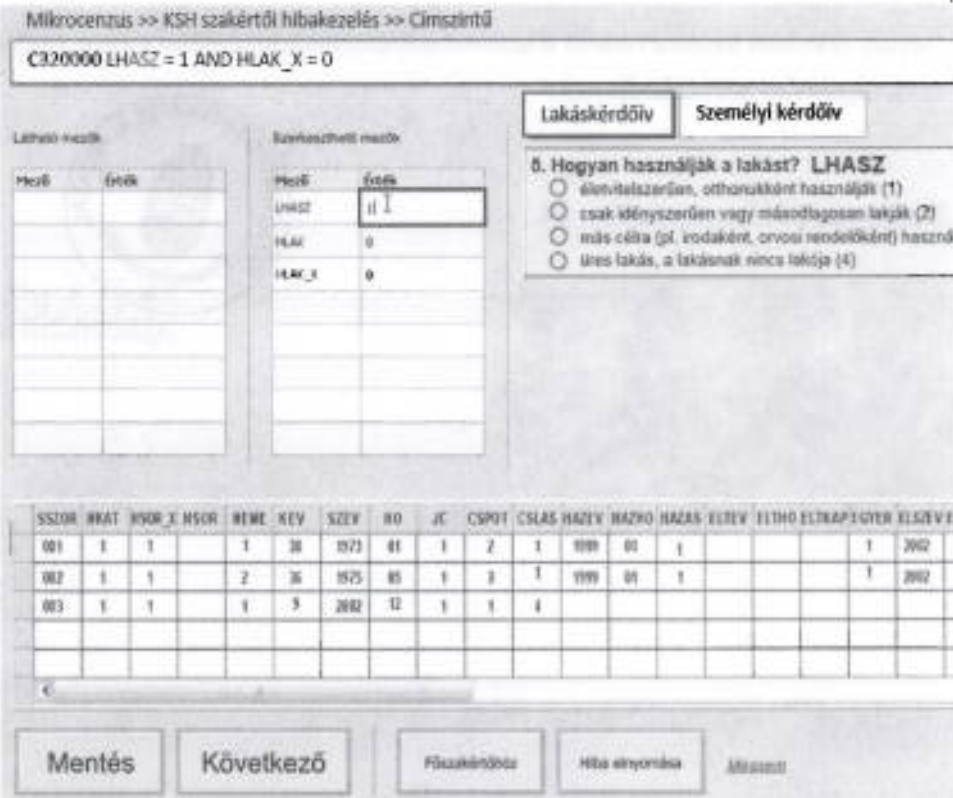
A Központi Statisztikai Hivatal "2016. évi Mikrocenzus, Gazdaságszerkezeti Összeírás (GSZÖ) és 2016. decemberi mezőgazdasági összeírás adatgyűjtések végrehajtását támogató informatikai rendszer fejlesztése, IT erőforrások (hálózat, szerver, tárolás, gépterem) biztosítása, üzemeltetése" tárgyú, az Európai Unió Hivatalos Lapjában [TED 2015/S 162-296897](#) szám alatt megjelent, a Kbt. MÁSODIK RÉSZ Az uniós értékhatárt elérő értékű közbeszerzések szabályai szerinti nyílt közbeszerzési eljárásban - a megfelelő ajánlattétel érdekében – az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltakkal kapcsolatban írásban érkezett kiegészítő tájékoztatás keretében feltett kérdésre az alábbi választ adja:

Sor sz.	Oldal	Fejezet	Kérdés/Válasz
1.	41. o	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt nyilatkozzon, hogy a Szakértő javító rendszerben leírt ellenőrzések milyen mértékben vihetők át a kliens oldalra? (Például az értékkészlet ellenőrzés megtörténhet kliens oldalon és ennek megfelelően 1) nem engedi tovább a felhasználói, amíg nem megfelelő nagyságú értéket ír be, ún. "hard check" vagy 2) tovább engedi, de figyelmezteti, hogy olyan értéket adott meg, ami kívül esik az értéktartományon, ún. soft check). Ezt a megoldást olyan esetben érdemes alkalmazni, hogy ha "fix" szabályokról van szó, mert a kézi eszközön ezek a szabályok csak a kérdőív szinkronizációjával módosíthatók.</p> <p>Válasz: Nem kívánjuk meghatározni, hogy a Szakértői javító rendszeren belüli ellenőrzések milyen mértékben vihetők át a kliens oldalra, de véglegesítés előtt a szerver oldalon is le kell futnia valamennyi szabálynak és az értékkészlet ellenőrzésnek is.</p>
2.	41. o	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy mondjon több példát a mezőképzésre.</p> <p>Válasz:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) LSZOBUIJ mezőképzés: <ul style="list-style-type: none"> • ha LSZOB <> URES, akkor legyen LSZOBUIJ = LSZOB, • ha LSZOB_X <> URES, akkor legyen LSZOBUIJ = LSZOB_X 2) MINLAT mezőképzés:

Sor sz.	Oldal	Fejezet	Kérdés/Válasz
			<p>MINLAT = LSZOBUIJ * 12 + FSZOBUIJ * 4</p> <p>3) KEV mezőképzés:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ha HO < 10, akkor legyen KEV = 2016-SZEV, • ha HO > 10, akkor legyen KEV = 2016-SZEV-1
3.	41. o	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy fejtse ki, hogy mit ért azon, hogy "főszakértői szinten a szerkesztett mezőket tartalmazó témacsoportok automatikus javító szabályai futnak le"</p> <p>Válasz: Főszakértői szinten mindkét témacsoport automatikus javító szabályai lefutnak.</p>
4.	41. o	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt nyilatkozzon, hogy mi a vezető szakértő szerepe, mert a "Javítás szintjei" pont alatt nincs felsorolva, de az "Automatikus javítási szabályok" pont alatt szerepel.</p> <p>Válasz: A „vezető szakértő” kifejezés a szakértő szinonimájaként értendő.</p>
5.	42. o	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy magyarázza el, hogy mit ért azon, hogy a Főszakértő "hibákat át tud engedni".</p> <p>Válasz: Lásd. 45. oldal: „Alapvetően a főszakértőnek van csak joga hiba elnyomásra, de a szabályoknak tulajdonsága, hogy melyik a legalsó szint, ahol már el lehet nyomni.” Minden szabálynál definiálva lesz, hogy átengedhető-e vagy sem. A hiba átengedésének tényét a mezőhöz el kell tárolni. Míg a szakértő csak az átengedhető hibákat tudja elnyomni, addig a Főszakértő a nem átengedhetőket is.</p>
6.	42. o	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy fejtse ki mit ért azon, hogy "egy adott címen a szabályrendszer akkor fut le, ha a cím bármelyik kérdőívén adatmódosítás történik". Ha a szakértő javított egy értéket a témáján belül az adott kérdőívén, akkor a témára vonatkozó szabályok (mezőképzések, értékészlet ellenőrzések, automatikus javítószabályok, ellenőrző szabályok) azonnal lefutnak?</p> <p>Válasz: Alapelvárás, hogy mindazok a szabályok fussanak, amelyek az adatmódosításban érintett mezőt tartalmazzák.</p>
7.	42. o	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy nyilatkozzon jól értelmezzük-e, hogy a témacsoportok csak megadott sorrendben javíthatók és egy újabb témacsoportban csak akkor kezdhető meg a javítás, ha az előtte lévő teljes mértékben kijavításra került.</p> <p>Válasz: Igen, a kérdező értelmezése helyes, lásd. Műszaki leírás 43. oldal.</p>
8.	43. o	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt magyarázza el, hogy hogyan kerülhet be érvénytelen kód a válaszok közé. A kódokat listából tudja választani a válaszadó vagy kérdező, illetve az automatikus és kézi kódolás után sem maradhat érvénytelen kód, mert kódolás után</p>

Sor sz.	Oldal	Fejezet	Kérdés/Válasz
			<p>maximum a „nem tudom” és „nem értelmezhető” kódok maradhatnak bent. Ezek érvénytelen kódok?</p> <p>Válasz: A „nem tudom” és „nem értelmezhető” válaszok, amennyiben előfordulnak, érvényes kódok. Érvénytelen kód rendszer- vagy üzemeltetési hiba eredményeként is bekerülhet a válaszok közé. (Pl. kliens – szerver kommunikáció megszakadása esetén nem megfelelő hibakezelés.)</p>
9.	43. o.	7.2.7.	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt magyarázza el, hogy hogyan lehetséges, hogy "adott kérdésnél több válasz van a kérdőívben, mint megengedett" a többes jelölés esetén. A listából történő egy elem választása esetén csak egyet tud választani a felhasználó, míg a többes választás esetén megadható, hogy hány elemet választhat ki a listáról. (Elképzelhető, hogy ha három mező van a foglalkozás, akkor egy mezőbe kettőt is beír a felhasználó, és így már négy foglalkozása lesz. Ilyen esetre gondoltak? Ha nem, akkor kérjük, hogy adjanak példát erre a hibára.)</p> <p>Válasz: Amennyiben egy kódolandó szabadszöveges mező többféle bejegyzést tartalmaz, a szakértői javítást megelőzően a kézi kódoló feladata, hogy a megengedett számú választ lekódolja.</p>
10.	43. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük, Ajánlatkérőt, hogy magyarázza el mit ért a hiányzó adatok pótlása alatt az alábbi részben "3. Automatikusan kezelt hiba: témacsoportonként az egyértelműen, algoritmussal könnyen javítható hibák javítása, hiányzó adatok pótlása."</p> <p>Válasz: Ha valamelyik nem kötelezően kitöltendő mező üresen maradt és a kérdőív többi kérdésére adott válasz alapján ez az adathiány pótolható, akkor ez történhet automatikus szabállyal.</p>
11.	43. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt magyarázza el, hogy a vezetőszakértő miért hiányzik az alábbi részben: "4. Szakértő vagy főszakértő által kezelt hiba: az ellenőrző szabályok alapján hibásnak jelölt adatok javítása a szakértői felületen."</p> <p>Válasz: A „vezető szakértő” kifejezés a szakértő szinonimájaként értendő.</p>
12.	43. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt nyilatkozzon, hogy jól értelmezzük, hogy a hiba "elnyomása" az alábbi mondatban azt jelenti, hogy megmarad a hibás érték. "A zárolás feloldása az adott cím, adott témacsoportjában az összes hiba javításával, elnyomásával, vagy felsőbb szintre történő továbbításával történik." Ez azt jelenti, hogy egy hibára mondhatja azt a szakértő - a legalacsonyabb szint - hogy rendben van, nem kell javítani a hibát?</p> <p>Válasz: Igen, így értjük, lásd. Műszaki leírás 45. oldal.</p>
13.	43. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy pontosítsa az alábbiakat: "Legközelebb, mikor belép, ott folytatja a munkát, ahol abbahagyta, tehát a számára zárolt cím kerül hozzá vissza,</p>

Sor sz.	Oldal	Fejezet	Kérdés/Válasz
			<p>javításra. Ezzel elkerülhető, hogy a szakértő kikerülje a megoldást, és ne döntsön egy adott hiba javítása során. A zárolt címek feloldása minden nap rendszerinduláskor megtörténik, ezzel biztosítva, hogy ne forduljon elő olyan eset, hogy egy cím túl sokáig zárolt maradjon." Ebben az esetben ha a munkaidő végén a szakértő félbehagyja a munkáját - egy adott hiba javítását - akkor reggel a rendszerinduláskor automatikusan elveszi tőle címet a rendszer és törli az eddigi javításait.</p> <p>Válasz: Igen, így értjük.</p>
14.	43. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy pontosítsa, hogy mit jelent a "rendszerindulás" az előző kérdésben.</p> <p>Válasz: A zárolás feloldása naponta elvárt, a pontos időpontról a KSH szerződéskötést követően, a nyertes pályázóval állapodik meg.</p>
15.	44. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy pontosítsa, hogy mit ért a "kérdésblokk képe" alatt. A rendszerben webes, Androidos és Windowos felületen jelenik meg a kérdés, illetve biztosított a kérdőív nyomtatása, de az műszaki specifikáció alapján nem készül nyomdakész változat a kérdőívből.</p> <p>Válasz: A mezőneves, kódértékeket tartalmazó kérdőíveket a KSH elkészíti, ebből kell a nyertes pályázónak a megfelelő részt segédletként megjelenítenie a Szakértői javító felületen.</p>
16.	44. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt pontosítsa, hogy mi az R-témacsoport.</p> <p>Válasz: Lásd 42. oldal: „Rekordszintű (iskola, foglalkozás, szenzitív)” első betűjele R</p>
17.	44. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy pontosítsa mi a c-témacsoport.</p> <p>Válasz: Lásd 42. oldal: „Címszintű (lakás, népességkategória, demográfia, háztartás-család)” első betűjele C</p>
18.	44. o.	7.2.7	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt, hogy pontosítsa az alábbi mondatot: "A C-témacsoportban viszont minden hibánál lehetőséget kell biztosítani a címen lévő többi személyi kérdőív és a lakáskérdőív adatainak behívására, illetve előre specifikált segéd tábla megjelenítésére." Kérdés1) Mit ért azon, hogy a címen lévő többi személyi kérdőív és a lakáskérdőív adatainak behívása? A teljes kérdőív és a válaszok megjelenítése? Kérdés2) Mit ért az előre specifikált segéd tábla alatt?</p> <p>Válasz: 1) <u>Adatok behívása</u> alatt a 42. oldalon leírt mezők megjelenítését értjük: „Megjelenő mezők: a szakértő számára látható és javítható mezők, adatjavítás csak az utóbbiban lehetséges (formailag a két típust meg kell különböztetni)". <u>Előre specifikált táblázatban</u> kérjük megjeleníteni valamennyi személyrekorodot soronként a szükséges mezőkkel.</p>

Sor sz.	Oldal	Fejezet	Kérdés/Válasz
			<p>2) A segédtabla oszlopait specifikálja előre a KSH.</p> <p>Például így:</p> 
19.	19.o.	6.1	<p>Kérdés: Kérjük Ajánlatkérőt nyilatkozzon, hogy a Windows 8.1, Windows 10 kompatibilis klienseszközökön elfogadható-e Microsoft .Net alapú vastagkliens alkalmazás összeíró alkalmazásnak vagy Java alapú fejlesztést vár el itt is.</p> <p>Válasz: Java alapú fejlesztést várunk el a 7.1.4 pontnak megfelelően.</p>

Tájékoztatjuk a Tisztelt Gazdasági Szereplőket, hogy a jelen kérdéseket és válaszokat tartalmazó levél a Kbt. 45. § (5) bekezdésében foglaltak szerint a tájékoztatás teljes tartalmát hozzáférhetővé kell tenni, illetve meg kell küldeni valamennyi gazdasági szereplő részére, amely érdeklődését az eljárás iránt az ajánlatkérőnél jelezte. A Kbt. 45. § (5) bekezdésében foglaltaknak eleget téve a jelen kérdéseket és válaszokat tartalmazó levelet Ajánlatkérő minden gazdasági szereplő részére - amely érdeklődését az

eljárás iránt az Ajánlatkérőnél jelezte - haladéktalanul és egyidejűleg elektronikus úton megküldi, illetve honlapján közzéteszi.

Kérem levelem kézhezvételét a kozbeszerzes@ksh.hu e-mail címre vagy a +36 1 345 8638-as faxszámra visszaigazolni szíveskedjenek.

Budapest, 2015. szeptember 24.



Ajánlatkérő nevében